

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ПРИКЛАДНОЙ МАТЕМАТИКИ И ИНФОРМАТИКИ
Кафедра информационных систем управления

Аннотация к дипломной работе

**«ПОСТРОЕНИЕ ДВУЯЗЫЧНЫХ СЛОВАРЕЙ НА БАЗЕ
КОРПУСА ПАРАЛЛЕЛЬНЫХ ТЕКСТОВ»**

Зенько Геннадия Александровича

студента 5 курса,
специальность «информатика»

Научный руководитель:
старший преподаватель
Рубашко Н.К.

Минск 2017

РЕФЕРАТ

Дипломная работа, 32 стр., XII рис., 1 таблица, 4 источника.

ПОСТРОЕНИЕ ДВУЯЗЫЧНЫХ СЛОВАРЕЙ НА БАЗЕ КОРПУСА ПАРАЛЛЕЛЬНЫХ ТЕКСТОВ

Объектом исследования являются специализированные системы построения параллельных корпусов текста.

Цель работы: разработка двуязычного словаря на базе корпуса параллельных текстов.

Методология проведения работы: системный подход, открытые системы, инженерия знаний, технологии разработки компьютерных систем.

Результаты работы: создана серверное WEB-приложение, на базе которого можно легко создать мобильное, настольное или другое приложение.

Область применения результатов: различные сферы обработки естественного языка, искусственного интеллекта, лингвистики.

Форматирование текста и оформление рисунков выполнено в соответствии с требованиями и стандартами БГУ Республики Беларусь.

РЭФЕРАТ

Дыпломная праца, 32 стар., XII мал., 1 табліца, 4 крыніцы.

ПАБУДОВА ДВУХМОЎНЫХ СЛОЎНІКАЎ НА БАЗЕ КОРПУСА ПАРАЛЕЛЬНЫХ ТЭКСТАЎ

Аб'ектам даследавання з'яўляюцца спецыялізаваныя сістэмы пабудовы паралельных карпусоў тэксту.

Мэта працы: распрацоўка двухмоўнага слоўніка на базе корпуса паралельных тэкстаў.

Метадалогія правядзення працы: сістэмны падыход, адкрытыя сістэмы, інжынерныя ведаў, тэхналогіі распрацоўкі камп'ютэрных сістэм.

Вынікі работы: створана сервернае WEB-праграма, на базе якой можна лёгка стварыць мабільную, настольную або іншую праграму.

Вобласць прымянення вынікаў: розныя сферы апрацоўкі натуральнай мовы, штучнага інтэлекту, лінгвістыкі.

Фарматаванне тэксту і афармленне малюнкаў выканана ў адпаведнасці з патрабаваннямі і стандартамі БДУ Рэспублікі Беларусь.

ABSTRACT

Graduate work, 32 pages, XII Fig., 1 table, 4 sources.

BUILDING BILINGUAL DICTIONARIES ON THE BASIS OF THE CORPUSES OF PARALLEL TEXTS

The object of research are specialized systems for constructing parallel text corpuses.

The purpose of the work: development of a bilingual dictionary based on the corpus of parallel texts.

Methodology of the work: a systematic approach, open systems, knowledge engineering, technology development of computer systems.

The results of work: a server WEB-application is created, on the basis of which it is possible to easily create a mobile, desktop or other application.

Scope: various areas of processing natural language, artificial intelligence, linguistics.

The formatting of the text and the design of the drawings are made in accordance with the requirements and standards of the BSU of the Republic of Belarus.